

MARÍA EUGENIA HERRERA LIMA

**NEXOS ADVERBIALES
EN LAS HABLAS CULTA Y POPULAR
DE LA CIUDAD DE MÉXICO**



UNIVERSIDAD NACIONAL AUTÓNOMA DE MÉXICO
México, 2002

ÍNDICE

PREÁMBULO	5
INTRODUCCIÓN	7
HISTORIA	11
1. Introducción	11
2. Griegos y latinos	12
3. Edad Media y Renacimiento	14
4. Gramáticas de la Real Academia de la Lengua Española	17
5. Siglo xx	23
LAS GRAMÁTICAS ESPAÑOLAS ACTUALES	28
1. Oraciones subordinadas adverbiales circunstanciales: tiempo, lugar y modo	28
2. Oraciones subordinadas adverbiales cuantitativas: comparativas y consecutivas	33
3. Oraciones subordinadas adverbiales causativas	43
NEXOS QUE INTRODUCEN ORACIONES SUBORDINADAS ADVERBIALES CIRCUNSTANCIALES DE TIEMPO, LUGAR Y MODO	57
1. Nexos que introducen oraciones temporales	57
2. Nexos que introducen oraciones locativas	78
3. Nexos que introducen oraciones modales	84
NEXOS QUE INTRODUCEN ORACIONES SUBORDINADAS ADVERBIALES CUANTITATIVAS: COMPARATIVAS Y CONSECUTIVAS	99
1. Nexos que introducen oraciones comparativas	99
2. Nexos que introducen oraciones consecutivas	116

NEXOS QUE INTRODUCEN ORACIONES SUBORDINADAS ADVER- BIALES CAUSATIVAS: CAUSALES, FINALES, CONDICIONALES Y CONCESIVAS	123
1. Nexos que introducen oraciones causales	124
2. Nexos que introducen oraciones finales	145
3. Nexos que introducen oraciones condicionales	163
4. Nexos que introducen oraciones concesivas	190
 OBSERVACIONES FINALES	 205
 BIBLIOGRAFÍA	 215

PREÁMBULO

Un fatal e inesperado desenlace impidió que el doctor Juan M. Lope Blanch pudiera ver publicado este trabajo, que es un fruto más de dos de sus grandes y visionarios proyectos: el *Proyecto de estudio coordinado de la norma lingüística culta de las principales ciudades de Iberoamérica y de la Península Ibérica* y el *Proyecto de estudio del habla popular de la ciudad de México*. Puesto que fue bajo su sapiente guía que emprendí este estudio y pude llevarlo a buen término, estas páginas están dedicadas con gratitud y respeto profundos al Maestro de la lingüística mexicana, como póstumo homenaje.

INTRODUCCIÓN

En el año de 1964, en el Simposio de Bloomington, Indiana, Juan M. Lope Blanch presentó el Proyecto de Estudio Coordinado de la Norma Lingüística Culta de las Principales Ciudades de Iberoamérica y de la Península Ibérica para estudiar de manera coordinada el español americano y peninsular, ante la Comisión de Lingüística y Dialectología Iberoamericanas del Programa Interamericano de Lingüística y Enseñanza de Idiomas (PILEI). En 1967, con la fundación del Centro de Lingüística Hispánica de la UNAM, se puso en marcha este proyecto; en 1972 fue publicado por el Consejo Superior de Investigaciones Científicas de Madrid en tres volúmenes el Cuestionario (fonética, léxico y morfosintaxis), que serviría de base para las ulteriores comparaciones; antecedió una edición provisional (1968), a cargo del Centro de Lingüística Hispánica (UNAM) y de El Colegio de México. Hasta el momento se han realizado un gran número de estudios que se integran en este proyecto y, en el caso específico de la ciudad de México, éste se ha extendido al estudio de la norma popular.¹

Debido a la importancia de efectuar estudios dialectales y debido asimismo a la importancia que revisten los nexos subordinantes adverbiales en la formación y producción de estructuras lingüísticas complejas y a la ausencia de investigaciones sistemáticas de las conjunciones subordinantes —como anoto

¹ Para una amplia noticia del *Proyecto del habla culta*, ver, del propio JUAN M. LOPE BLANCH, *El estudio del español hablado culto. Historia de un proyecto*, México, UNAM, 1986.

en el trabajo relativo a los nexos subordinantes adverbiales en el habla popular de la ciudad de México—, propongo esta investigación como un eslabón más en el estudio dialectal del comportamiento sintáctico de estos nexos con el fin de detectar sus usos y funciones, así como los posibles cambios en usos y valores que puedan ser significativos para un mejor conocimiento de la lengua hablada, culta y popular de la ciudad de México.

METODOLOGÍA

El corpus de este trabajo lo constituyeron los volúmenes correspondientes al habla culta y popular de la ciudad de México.² En el primer libro se recogieron XXXII muestras: a) entrevistas con un solo informante, b) diálogos entre dos informantes, c) conferencias y d) encuestas secretas.

Los informantes fueron hombres y mujeres, en una distribución proporcional del 50%. Se eligieron representantes de tres generaciones, de acuerdo con la siguiente distribución: a) de 25 a 35 años, 30%; b) de 36 a 55 años, 45%; c) de más de 55 años, 25%, todos ellos pertenecientes a la capa culta de la ciudad de México. Se requirió también que los sujetos encuestados fueran originarios del Distrito Federal, o que hubieran vivido en esta ciudad al menos tres cuartas partes de su vida, y finalmente, que fueran hijos de hispanohablantes.

Por lo que respecta al segundo libro, la información correspondiente se obtuvo del análisis de los materiales grabados magnetofónicamente que integran el volumen *El habla popular de la ciudad de México*. En este libro se recogieron, en 34 muestras: a) diálogos entre un informante y el investigador, b) diálogos entre dos informantes, y c) grabaciones secretas de en-

² Cf. *El habla de la ciudad de México. Materiales para su estudio*, México, UNAM, 1976.

trévistas del investigador con un informante, o conversaciones de dos informantes.

Se entrevistaron sujetos de ambos sexos (hombres 50%, mujeres 50%) pertenecientes a tres generaciones sucesivas: la primera de 18 a 34 años, la segunda de 35 a 54 y la tercera de 55 en adelante, todos ellos provenientes del estrato popular, capa "inculta" o "no instruida". Se requirió también que los sujetos encuestados fueran originarios del Distrito Federal, o que hubieran vivido en esta ciudad al menos tres cuartas partes de su vida, y finalmente que fueran hijos de hispanohablantes.³

³ Cf. *El habla popular de la ciudad de México. Materiales para su estudio*, México, UNAM, 1979.